

تحليل كتاب اللغة العربية للمدرسة العالية على منظور علي محمد
القاسمي

**Analysis of the Arabic Textbook for Madrasah Aliyah Class XI
based on the Perspective of Ali Muhammad Al-Qasimy**

Fathi Hisyam Panagara¹, Amzaludin^{2*}, Abdul Hafizh Nur Fuadi³

Maryam Nur Annisa⁴, Salman Al Farizi⁵

Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Indonesia^{1,2,3,4}

Universitas Darussalam Gontor, Indonesia⁵

Fathihisyampanagara@gmail.com¹, amzaludin99@gmail.com^{2*}

hafizhabdul47@gmail.com³, maryamnuranisa5@gmail.com⁴

salman.alfarizi@unida.gontor.ac.id⁵

Cite this article:

Panagara, F., Amzaludin, A., Fuadi, A., Annisa, M., & Al Farizi, S. (2023). Tahlil Kitab al-Lughah al-‘Arabiyyah li al-Madrasah al-‘Aliyah ‘ala Mandzur ‘Ali Muhammad al-Qasimi. *Arabiyatuna: Jurnal Bahasa Arab*, 7(2), 565-588. doi:<http://dx.doi.org/10.29240/jba.v7i2.7129>

Received: 18-05-2023

Revised: 17-09-2023

Accepted: 19-10-2023

Abstract

This research aims to analyze the suitability of the Arabic language textbook for the eleventh grade, issued by the Ministry of Religious Affairs in its first edition in 2020, to determine whether the prescribed book aligns with the criteria of a textbook according to the theory of Ali Muhammad Al-Qasimy in developing teaching components for Arabic language instruction for non-native speakers. This textbook is selected because its implementation is still relatively new, and there are ongoing issues, such as using highly advanced reading texts. This research was conducted using a qualitative approach and the desk research method. A content analysis technique was employed to analyze the data. Primary data were collected by documenting content from the "Arabic Language Textbook for the Eleventh Grade" and teacher interviews. Secondary data were collected through documentation from relevant literary sources. The results showed that this book falls into the category of suitable teaching materials for Madrasah Aliyah

students in Indonesia based on Al-Qasimy theory in developing teaching material components. First, the basic materials of the textbook consist of: a) reading texts (reading) in the form of dialogue, b) Arabic language leaders, c) exercises, and d) dictionaries. Second, the textbook auxiliary materials comprise: a) dictionaries, b) the books of the tamarin, c) the book of the horoscope, d) the evaluation/test book, e) the teacher's guidebook, and f) visual teaching aids.

Keyword: Analysis of the textbook; teaching the Arabic language; Al-Qasimy's perspective

الملخص

الهدف من هذا البحث هو تحليل مدى ملاءمة كتاب المدرسي لمادة اللغة العربية للصف الحادي عشر الصادر عن وزارة الشؤون الدينية في طبعته الأولى عام 2020، لمعرفة الكتاب المقرر يتوافق ومدى الملاءمة مع معايير على ضوء النظرية علي محمد القاسمي في إعداد مكونات مواد التعليم باللغة العربية للناطقين باللغات الأخرى. تم اختيار هذا الكتاب لأن تطبيقه لا يزال جديدًا وما زالت هناك مشكلات تناقضات في جوانب المادة والنحو وأهداف التعليم وعدم الارتباط بالكفايات الأساسية. تم هذا البحث باستخدام النهج النوعي، وباستخدام منهج البحث المكتبي. تم استخدام تقنية تحليل المحتوى لتحليل البيانات. وتم جمع البيانات الأولية من خلال توثيق من كتاب "كتاب اللغة العربية للمدرسة العالية صف الحادي عشر" ومقابلات مع المعلمين، وتم جمع البيانات الثانوية من خلال توثيق من المصادر الأدبية ذات الصلة. استنادًا إلى نتائج البحث، يعتبر هذا الكتاب من الكتب المناسبة لاستخدامه الطلاب في المدارس العليا في إندونيسيا وفقًا لنظرية القاسمي في إعداد مكونات التعليم، وهي؛ أولاً، مواد الأساسية للكتاب المدرسي: أ) قراءة النصوص (المطالعة) في شكل حوار، ب) قواعد اللغة العربية، ج) التمارين، د) والقوامس. ثانياً، المادة المساعدة للكتاب المدرسي: أ) المعاجم، ب) كتب

المتارين، ج) كتاب الطالعة، د) كتاب التقويم/ الاختبار، ه) كتاب مرشد المعلم، و) وسائل التعليم البصرية.

الكلمات المفتاحية: تحليل الكتاب المدرسي؛ تعليم اللغة العربية؛ منظور القاسمي

المقدمة

يعد اختيار واستخدام المواد أو الكتب المدرسية المناسبة كأحد مصادر التعلم من الصعوبات التي غالباً ما يواجهها معلمو اللغة العربية. منذ عام 2014، أصدرت وزارة الدين كتباً لتعليم اللغة العربية للمدارس الابتدائية والثانوية والعالية. ومع ذلك، فقد وجد أن هناك تناقضات في جوانب المادة والنحو وأهداف التعليم وعدم الارتباط بالكفايات الأساسية.¹ هذه الصعوبة تواجه أيضاً للمتعلمين المبتدئين، خاصة للطلاب في إندونيسيا الذين ليسوا متحدثين أصليين وحيث لا يزال وضع اللغة العربية مدرجا في لغة أجنبية. وزارة التربية الوطنية (2006) تنص بوضوح على أن الكتب المدرسية (المواد التعليمية) يجب أن تتضمن عناصر المعرفة والمهارات والمواقف التي يجب على الطلاب تعلمها بهدف تحقيق معايير الكفاءة المحددة مسبقاً. على وجه الخصوص، تشمل أنواع المواد التعليمية المعرفة والمهارات والمواقف أو القيم.^{2,3}

لأن الكتاب المدرسي الجيد يكون في سلسلة إعداد باستخدام القواعد والضوابط المناسبة، بحيث يسهل على المعلم توجيه أنشطة التعليم.⁴ يجب أن تكون

¹ Nana Jumhana, "Evaluasi Terhadap Buku Ajar Bahasa Arab Madrasah Di Indonesia Berbasis Kurikulum 2013," *Al-Ittijah: Jurnal Keilmuan Dan Kependidikan Babasa Arab* 13, no. 1 (2021): 11–32, <https://doi.org/https://doi.org/10.32678/al-ittijah.v13i1.4451>.

² Mahsun Alwa'id, "Peningkatan Kinerja Guru Dalam Pengembangan Bahan Ajar Melalui Supervisi Akademik Kepala Madrasah Sebagai Upaya Peningkatan Capaian Mutu Madrasah Di MAN 1 Semarang Kabupaten Semarang Tahun Pelajaran 2019/2020" 5, no. 2 (2021): 195–212.

³ Umi Chabibatus Zahro and Ujang Khiyarusoleh, "Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Berbasis Kearifan Lokal Brebes," *Al Mi'yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Babasa Arab Dan Kebahasaaraban* 4, no. 1 (2021): 73, <https://doi.org/10.35931/am.v4i1.437>.

⁴ Zahro and Khiyarusoleh.

كل مادة تعليمية قادرة على تقديم الكتب المدرسية وفقًا للمنهج المقرر. يعد إعداد الكتب المدرسية عملية مهمة في تنفيذ التعليم والتدريس.⁵

عند كتابة المواد التعليمية والكتب المدرسية، تتعلق النظريات والمبادئ التوجيهية بعملية كتابة المواد والمحتوى المتعلق بالنص.⁶ يمكننا أن نفهم معاً أن المعلم يلزم دوراً رئيسياً في تصميم أو تنظيم المواد التعليمية مهم لنجاح عملية التعلم.⁷ إن إعداد المواد التعليمية له مكونات تميزه ككتاب مدرسي مناسب للاستخدام، مثل المحتوى الرئيسي أو جوهر المادة التي يتم ترتيبها بشكل منهجي وإعلامي، والتي تميز أي شيء هو كفاءة يجب أن يتقنها الطلاب في أنشطة التعليم وفقاً لتصميم المناهج المعمول بها حتى يتمكن الطلاب من إتقان جميع الكفاءات ككل ومتكاملة.⁸

وهذا مماثل أيضاً للنظرية التي قدمها القاسمي في إعداد كتاب اللغة العربية، حيث لا تقتصر على المواضيع الأساسية فقط، بل تحتاج إلى بعض المكونات الإضافية مثل المواد المساعدة والمواد المعينة، أ. المادة الأساسية الكتاب المدرسي وهي (1) نصوص المطالعة، (2) قواعد اللغة العربية، (3) التمرينات، (4) كشف بموضوعات الكتاب، (5) مسرد بالمفردات. ب. المادة المساعدة الكتاب المدرسي وهي (1) المعاجم والقوامس، (2) كتاب التمارين، (3) كتاب المطالعة، (4) مرشد المعلم، (5) وسيلة السمعية والبصرية.⁹

⁵ Ahmad Hidayatullah Zarkasyi et al., "Pelatihan Menyusun Bahan Ajar Untuk Pengembangan Bahasa Arab Hikmah Di Ponpes Al Hikmah Karangmojo Gunung Kidul," *Journal Of Human And Education (JAE)* 1, no. 1 (2021): 18–23, <https://doi.org/10.31004/jh.v1i1.4>.

⁶ Cahya Edi Setyawan, Luthfi Abdul Basit, and Muhamad Fathoni, "Telaah Bahan Ajar Bahasa Arab 'Ayo Fasih Berbahasa Arab' Madrasah Aliyah Kelas XII Karya Hasan Saefullah (Tinjauan Materi Berdasarkan Teori Mackey)," *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab IV*, 2018, 1–10.

⁷ Ina Magdalena et al., "Analisis Bahan Ajar," *Jurnal Pendidikan Dan Ilmu Sosial* 2, no. 2 (2020): 311–26.

⁸ Afifa Wijdan Azhari, "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Kelas Vi Madrasah Ibtidaiyah Terbitan Karya Toha Putra," *ALSUNIYAT: Jurnal Penelitian Bahasa, Sastra, Dan Budaya Arab* 1, no. 2 (2018): 125–36, <https://doi.org/10.17509/alsuniat.v1i2.24360>.

⁹ al-Qasimi, Ali Muhammad. *Ittijahat Haditsah fi Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyah li al-Nathiqin bi al-Lughah al-Ukhra, wa I'dad al-Mawad li Ghair Nathiqin bi al-'Arabiyah, wa al-Sajl al-'Ilmi li Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyah li al-Nathiqin biha*. Riyadh: 'Amadah al-Syu'un al-Maktabat Jami'ah al-Riyadh. n.d

إن عملية أنشطة في تنفيذ التعليم والتعلم، هناك ثلاث وظائف رئيسية للمواد التعليمية: (1) للمعلمين، الكتب المدرسية كتعليمات أو ملاحين لتوجيه جميع أنشطة التدريس والتعلم وكذلك محتوى القدرات الرئيسية التي يجب تدريسها ومنحها للطلاب. (2) بالنسبة للطلاب، فإن الكتب المدرسية كتعليمات أو ملاحين لتوجيه جميع أنشطة التدريس والتعلم، هي أيضا محتوى القدرات الرئيسية التي يجب أن يتعلمها الطلاب ويتقنونها. (3) الكتب المدرسية هي أداة لتقييم إنجازات/مكاسب نتائج التعلم. كأداة تقييم، يجب أن تكون المواد المقدمة وفقا للمؤشرات والكفاءات الأساسية التي يريد المعلم تحقيقها، وفقا لمناهج المواد التي تم تطويرها.¹⁰ لأن الكتب المدرسية والمواد التعليمية هي عنصر مركزي في أنشطة التعلم وعمليات التعلم.¹¹ في سياق تعلم اللغة العربية في المدارس، يمثل وجود الكتب المدرسية مشكلة في حد ذاته. وذلك لأن الكتب المدرسية العربية المستخدمة أو الموصى بها غالبا ما توجد بها أخطاء هيكلية وإملاء وأخطاء لغوية أخرى، فضلا عن عدم الانتباه إلى مستوى الصعوبة في المواد التعليمية.¹²

فيما يتعلق بتطوير مواد تدريس اللغة العربية المطبوعة، هناك حاجة إلى التقييم والتحليل لتحديد مدى ملاءمة المواد التعليمية المطبوعة المستخدمة في تعلم اللغة العربية.¹³ كمصدر رئيسي لمعلومات التعلم، بالطبع، تتميز الكتب المدرسية العربية بخصائص مختلفة عن الأنواع الأخرى من الكتب. بشكل عام، الكتب المدرسية هي أوراق علمية. من حيث المحتوى، تحتوي الكتب المدرسية على مجموعة من المعارف والمعلومات التي يمكن إثباتها علميا. في عرضها، يتم تقديم مواد الكتب المدرسية في

¹⁰ Siti Aisyah, Evih Noviyanti, and Triyanto Triyanto, "Bahan Ajar Sebagai Bagian Dalam Kajian Problematika Pembelajaran Bahasa Indonesia," *Jurnal Salaka : Jurnal Bahasa, Sastra, Dan Budaya Indonesia* 2, no. 1 (2020): 62–65, <https://doi.org/10.33751/jsalaka.v2i1.1838>.

¹¹ Rizka A'yuna Faudiyah and Mirwan Akhmad Taufiq, "Analisis Kesalahan Teks Buku Pendidikan Bahasa Arab Di Madrasah" 22, no. 02 (2020): 151–68, <https://doi.org/https://doi.org/10.32332/an-nabighoh.v22i02.2009>.

¹² Moh Ainin, *Pengembangan Kurikulum Dalam Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: Lisan Arabi, 2018).

¹³ Hilmi, "Evaluasi Bahan Ajar Cetak Bahasa Arab Untuk Tingkat Madrasah Aliyah," *Jurnal Intelektualita*, 2020, 93–108, <https://www.jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/intel/article/view/9929>.

أنماط تفكير معينة، وليس فقط أنماط التفكير العلمي. تتبع الكتب المدرسية قواعد الكتابة العلمية في كل من الشكل وأنماط الاقتباس وأنماط النشر وأنماط الحجج.¹⁴

عملية تحليل الكتاب هي عملية تحديد الأخطاء والملاءمة والتوافق والسبب والنتيجة لتلك الأخطاء فيما يتعلق بعامل الوضوح. يعد تحليل الأخطاء أمراً مهماً لمعرفة؛ أولاً، أخطاء الإملاء تتضمن علامات التقييم والإملاء واستخدام الأحرف الكبيرة. ثانياً، الأخطاء اللغوية تشمل الكلمات التي تم ترجمتها بشكل خاطئ. ثالثاً، الأخطاء النحوية تشمل اتفافية الموضوع والفعل، والأخطاء في ترتيب الكلمات، والحروف الجر، والضمائر، والعطف في اللغة العربية. وأخيراً، الأخطاء الدلالية تتضمن اختيار الكلمات والالتباس الحسي.¹⁵ وبالتالي، لهذا البحث تأثير كبير في عملية التعلم والتدريس ويمكن أن يلفت الاهتمام إلى الموضوع المقدم في المدرسة، مما يتيح للمعلم تطوير فهمه والعمل مع المواد المنهجية التي يقدمها المنهج المدرسي.¹⁶

كما تم فحص الأبحاث السابقة حول تحليل الكتب المدرسية العربية من قبل باحثين سابقين، وتحديدًا من قبل ريزا بهليفي¹⁷ معايير الكتب المدرسية العربية لغير ناطقين بها جيدة من حيث كتابة عرض مادة كتاب العربية بينا ياديك المجلد الأول بناء على تكوين نظرية القاسمي وجوانب من مادة ماكي النظرية لتدريس اللغة. وبحث حول المواد التعليمية التي نشرتها وزارة الشؤون الدينية من قبل كولنتاما وإيمان¹⁸ والتي تناقش جدوى الكتب العربية لتصبح دليلاً لوحدة التعليم في المدرسة العالية لطلاب

¹⁴ Sutri Ramah and Miftahur Rohman, "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Madrasah Aliyah Kurikulum 2013," *Arabiyatuna: Jurnal Bahasa Arab* 2, no. 2 (2018): 141, <https://doi.org/10.29240/jba.v2i2.552>.

¹⁵ Ika Mahmudah Fauziah and Riska Wahyu Pratiwi Adnin Putri, "Book Review of Zakaryia Almahasees's Analysing English-Arabic Machine Translation," *International Journal of Arabic-English Studies* 23, no. 2 (2023): 443–44, <https://doi.org/10.33806/ijaes.v23i2.471>.

¹⁶ Jesús Rodríguez Rodríguez et al., "Textbooks and Learning Materials in Physical Education in the International Context: Literature Review," *International Journal of Environmental Research and Public Health* 19, no. 12 (2022), <https://doi.org/10.3390/ijerph19127206>.

¹⁷ M. Riza Pahlefi, "Analisis Buku Al-'Arabiyyah Baina Yadaik Jilid I," *Al-Ittijah: Jurnal Keilmuan Dan Kependidikan Bahasa Arab* 12, no. 2 (2020): 157–76.

¹⁸ Chicin Marchella Kolintama and Muhammad Nur Iman, "Telaah Buku Ajar Bahasa Arab Madrasah Aliyah Kelas X Berdasarkan Keputusan Menteri Agama (KMA) Nomor 183 Tahun 2019," *Al-Muyassar: Journal of Arabic Education* 1, no. 1 (2022): 74, <https://doi.org/10.31000/al-muyassar.v1i1.5994>.

الصف العاشر في فهم المواد العربية بناء على قرار وزير الشؤون الدينية (KMA) رقم 183 لعام 2019. أيضا البحث الذي أجراه فرحان موكوجو¹⁹ والذي يهدف إلى تحديد نتائج الكفاءات بناء على KMA 183 لعام 2019 والذي يركز على مادة مهارة استيما فقط.

من الدراسات التي أجريت، تركز هذه الورقة على تحليل الكتاب المدرسي اللغة العربية للصف الحادي عشر لمدرسة عالية التي نشرتها وزارة الشؤون الدينية الطبعة الأولى في عام 2020. تم اختيار هذا الكتاب لأن تطبيقه لا يزال جديدا نسبيا ولا تزال فيه مشاكل، مثل المتعلقة بالمواد النصية للقراءة، حيث غالبا ما يواجه الطلاب الذين ليسوا من خريجي المعهد أو الذين لم يدرسوا اللغة العربية أبدا صعوبات لأن اللغة المستخدمة عالية جدا. بناء على المشاكل المذكورة أعلاه، حاول الباحث تحليل دقة الترتيب المادي للكتب المدرسية العربية الصف الحادي عشر مدرسة عالية. لمعرفة ما إذا كان هذا الكتاب المدرسي قد استوفى معايير الكتب المدرسية العربية المناسبة للاستخدام وبما يتوافق مع نظرية علي محمد القاسمي في إعداد الكتب المدرسية العربية.

كتاب للمدرسة العالية الطبعة الأولى في عام 2020، تم نشر هذا الكتاب العربي لطلاب الصف الحادي عشر من قبل وزارة الشؤون الدينية ككتاب إلزامي للطلاب والمعلمين. استيعاب القيم الدينية للطلاب. يحتوي هذا الكتاب على 137 صفحة، في الصفحات 1-8 تتكون من غلاف الكتاب، ومعلومات النشر، والمقدمة، وإرشادات الترجمة الصوتية العربية الإندونيسية (الحروف الساكنة وحروف العلة العربية) المفروضة بناء على المرسوم المشترك الصادر عن وزير التعليم الديني ووزير الثقافة في جمهورية إندونيسيا، وجدول محتويات. تتضمن الصفحات 9-137 الكفاءة الاجتماعية وبنية النص والعناصر اللغوية (الأصوات والكلمات والمعاني) المتعلقة بالموضوع في كل فصل وفصل فرعي في شكل مهارة لغوية (استماع، قراءة، كتابة، كلام).

¹⁹ Alfarizi Farhan Mokoagow Muhammad Nur Iman Mukhtar, “Telaah Buku Teks Bahasa Arab Madrasah Aliyah (Studi Analisis Buku Ajar Kelas 12 KMA 183 Tahun 2019),” *‘A Jamiy: Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab* 10, no. 1 (2021): 239–51.

كتب هذا الكتاب المدرسي ريسنا ريانتي ساري وهاشم أمر الله ونشرته وزارة الشؤون الدينية. هذا الكتاب العربي هو أحدث كتاب اليوم لأنه تم استخدامه في عام 2020.²⁰

واستنادا إلى نظرية القاسمي في إعداد الكتب العربية لغير ناطقين بها على حد قوله، اقترح أن الكتب المدرسية العربية لها عدة مكونات مادية يجب توافرها، وهي مواد الأساسية: نعني بالمادة الأساسية الكتاب المدرسي بشكله التقليدي، ويتكون مما يأتي: نصوص الدروس، سواء أوضعت على شكل حوار أم سرد نثرا أو شعرا، قواعد التراكيب اللغوية، وتوضع بعد النص الأصلي، في بداية كل تمرين أو بنهاية الكتاب، تمارين "صفية" يؤدها الطلاب بإشراف المدرس وتقويمه، كشاف بموضوعات الكتاب والأصوات والمفردات والتراكيب اللغوية التي يحتوي عليها، مسرد بالمفردات، قاموس المفردات القصيرة. وتتألف المادة المساعدة للكتاب المدرسي من ستة أنواع من الكتب هي: المعجم، كتاب التمارين التحريرية، كتاب التمارين الصوتية، كتب المطالعة المتدرجة، كتاب الاختبارات، مرشد المعلم، وسيلة السمعية والبصرية.²¹

يتم تعزيز المواد المساعدة أعلاه من خلال سبعة مؤشرات لملاءمة مواد الكتب المدرسية العربية وفقا لستي عليا لاوباها، أولا يتماشى عرض المواد مع تطور العلوم. ثانيا عرض المواد التي تلبي الاحتياجات الحالية. وينعكس هذا في الخطاب والأمثلة والتمارين. ثالثا هناك رؤى مثمرة. رابعا عرض المواد المقدمة مفاهيمي. خامسا عرض المواد التي تثير فضول الطلاب. سادسا، عرض المواد التعليمية التي يمكن أن تعزز المهارات الحياتية. سابعا عرض المواد التي يمكن أن تعزز الرؤى الاجتماعية والثقافية.

22

استخدم هذا البحث منهجا نوعيا مع منهج دراسة المكتبية، مع التركيز على إعداد الكتب المدرسية العربية لغير ناطقين بها. تستخدم تقنية جمع البيانات الوثائق

²⁰ Risna Rianti Sari and Hasyim Amrullah, *Bahasa Arab MA Kelas XI, Kementerian Agama RI*, 1st ed. (Kementerian Agama RI, 2020).

²¹ Pahlefi, "Analisis Buku Al-*Arabiyah* Baina Yadaik Jilid I."

²² Siti Aliyya Laubaha et al., "Kesesuaian Materi Berdasarkan Teori Dan Praktek Pada Bahan Ajar Bahasa Arab," *NASKHI Jurnal Kajian Pendidikan Dan Bahasa Arab* 4, no. 2 (2022): 10–21, <https://doi.org/10.47435/naskhi.v4i2.1198>.

مع طرق تحليل المحتوى. إجراء البحث، هو بعد الحصول على بيانات المكتبية، يتم اختيار البيانات وفقاً للتركيز وعرضها، ثم تحليلها باستخدام تقنية تحليل المحتوى على نظرية علي محمد القاسمي و ستي عليا لوباها. في المرحلة النهائية، يستخلص الباحثون استنتاجات لتحديد إعداد وملاءمة هذا الكتاب المدرسي مع ست ترتيبات مكونة وسبعة مؤشرات لملاءمة مواد الكتب المدرسية العربية. هاتان النظريتان توجهان تقنيات تحليل الكتب المدرسية.

يقوم الباحث هنا بإجراء مراجعة بليوغرافية وتصنيف للأبحاث المتاحة لتقديم نظرة عامة للباحثين حول الدراسات المتاحة وملخص لاستنتاجاتهم الرئيسية وتوجهات المستقبل واحتياجات البحث. في هذه الحالة، تم تحليل الكتاب باستخدام نظرية القاسمي ووجد أن هناك قليل من الدراسات التي تمت مراجعتها من قبل الباحثين السابقين، وبالتالي قام الباحثون الحاليون بمحاولة تحليلها. بناءً على المشكلة والبيانات المقدمة أعلاه، حاول الباحثون تحليل مدى ملاءمة ترتيب مواد كتاب تعليم اللغة العربية للصف الحادي عشر في المدارس العليا. الهدف هو معرفة ما إذا كان الكتاب المقرر قد استوفى معايير الكتاب المدرسي اللائق لتعليم اللغة العربية وما إذا كان يتوافق مع منظور علي محمد القاسمي في إعداد منهج تعليم اللغة العربية.

نتائج البحث ومنقشاتها

تحليل مكونات وملاءمة محتوى كتاب اللغة العربية للمدرسة العالية صف الحادي عشر

بناءً على تحليل الباحث لكتاب اللغة العربية للمدرسة العالية صف الحادي عشر وفقاً لمنظور القاسمي وعليا لوباها، تم اكتشاف وصف مفصل لموضوعات الكتاب وهي كما يلي:

أ. نصوص المطالعة

تم تقديم في هذا الكتاب القراءة في كل فرع القراءة من كل فصل دراسي، وتم تطويرها أيضًا في شكل حوار، من بينها الحوار المعنون بـ "في المستشفى". يتألف الموضوع القرائي من صفحة واحدة، بينما يتألف موضوع الحوار من صفتين. يمكن رؤيتها في الصورة 1.



الصورة 1

تتضمن هذه المواد طرق التفكير والتصرف والسلوك في الحياة اليومية، والتي يمكن تطبيقها في الحياة الاجتماعية للمجتمع في سياق الأمة أو الدولة. ويهدف تدريس مهارة القراءة بشكل عام إلى تمكين الطلاب من قراءة وفهم النصوص باللغة العربية بشكل جيد وصحيح. ويعد القراءة التحليلية هدفًا رئيسيًا لتزويد الطلاب بالقدرة على تحديد واستخلاص المعلومات من المواد المكتوبة. يتم تدريب الطلاب على التفكير بشكل منطقي، والبحث عن العلاقات بين النصوص، والقدرة على استنتاج المعلومات حتى وإن لم تُعرض بوضوح في نص القراءة. بالإضافة إلى ذلك، يتم تدريب الطلاب على استكشاف وتقديم التفاصيل التي تدعم الأفكار الرئيسية المطروحة.²³

ب. قواعد اللغة العربية

²³ Siti Khotiah, "Peningkatan Kompetensi Membaca Teks Berbahasa Arab Melalui Metode Qiraah Mata Pelajaran Bahasa Arab Di MTs Negeri 8 Karangmojo," *Jurnal Pendidikan Madrasah* 5, no. 2 (2020): 237–45, <https://doi.org/https://doi.org/10.14421/jpm.2020.52-09>.

يتم في الكتاب تقديم نموذجين لتمارين، وهما: (1) تمارين لكل فرع مهارة، وتتألف من صفحة أو صفحتين، وهي مجموعة من التمارين التي تحتوي على المواد التي تم تعلمها من قبل الطلاب وتستخدم لقياس مدى اتقانهم،²⁶ يمكن رؤيتها في الصورة 3.



الصورة 3

توجد هذه أسئلة التمارين تساعد المعلم في تحديد تقدم وتطور الطلاب ونجاحهم بعد فترة معينة من النشاط التعليمي، وتعزز طريقة تعلم الطلاب (الوظيفة التكوينية)، وذلك بعد الحصول على نتائج التقويم.²⁷ يمكن أن تكون أشكال التمرين مثل تحديد الصفات في مجموعات من الكلمات وتحديد الكلمات في سلاسل من الكلمات.²⁸

د. كشف بموضوعات الكتاب

تم تنسيق في هذا الكتاب عرض المواد التعليمية وفقاً للمواضيع في كل فصل. يهدف ذلك إلى تمكين الطلاب من معرفة وفهم الأجزاء المغطاة من الموضوع في الوقت نفسه وتعرف العلاقات بين أجزاء الموضوع. يولي الكتاب أهمية كبيرة لتعلم الوظائف الاجتماعية للنصوص وترويكب النحو، وهو مزود بفروع فرعية ذات موضوعات متعلقة بتعلم الأربع مهارات اللغة، وهي الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة. يتم عرض المواد

²⁶ Muhammad Syaifullah and Nailul Izzah, "Kajian Teoritis Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab," *Arabiyatuna: Jurnal Bahasa Arab* 3, no. 1 (2019): 127, <https://doi.org/10.29240/jba.v3i1.764>.

²⁷ Ubaid Ridho, "Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab," *An Nabighob Jurnal Pendidikan Dan Pembelajaran Bahasa Arab* 20, no. 01 (2018): 19, <https://doi.org/10.32332/an-nabighob.v20i01.1124>.

²⁸ Reima S. Al-Jarf and Nailya G. Mingazova, "Evaluation of Arabic Language Teaching Textbooks Used in Russia in the Light of the CEFR Criteria," *VI International Forum on Teacher Education* 1 (2020): 101–29, <https://doi.org/10.3897/ap.2.e0101>.

من الموضوع الرئيسي إلى الفروع الفرعية بوضوح.²⁹ يبدأ ذلك من تعلم الاستماع ويتبعه تعلم القراءة، ثم يتم مناقشة القواعد اللغوية المتعلقة لتدريب وزيادة معرفة الطلاب في تركيب الجمل قبل الانتقال إلى تعلم الكتابة والكلام. يمكن رؤيتها في الصورة 4.

1	الدرس الأول : النون
1	الكفاءة الأساسية
1	المؤشرات
2	خرائط المفاهيم
3	أ- الاستماع
5	ب- القراءة
7	ج- القاعدة (عدد ألف ومليون ومليار وبلون)
11	د- الكتابة
14	هـ- الكلام
15	و- الخلاصة

الصورة 4

المادة من الأمور المهمة التي يجب أن تكون في كتاب مدرسي ويجب ترتيبها بشكل منهجي ومتناسك ومتكامل وبما يتوافق مع الكفاءات المراد إتقانها حتى يتمكن الطلاب من إتقان هذه الكفاءات ككل ومتكاملة بسهولة. لذلك، فإن وجود كتب مرتبة وفقا لمعايير محددة مسبقا سيجعل أنشطة التعلم يمكن تنفيذها بشكل صحيح بحيث يمكن تحقيق الأهداف المدرجة في المناهج الدراسية.³⁰

هـ. مسرد بالمفردات

في هذا الكتاب، تم تقديم قاموس مختصر. تم تصميم هذا الجزء لمعرفة معاني الكلمات الموجودة في الكتاب وتنظيمها وفقاً للموضوعات الموجودة في الكتاب.³¹ ومع ذلك، يوجد هذا القاموس فقط في فروع الاستماع والقراءة. في فرع الاستماع، يتم إرفاق

²⁹ Syaifullah and Izzah, "Kajian Teoritis Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab."

³⁰ Dehendar Ulil Albab, "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Mi Kelas Iv Kurikulum 2013 Terbitan Kemenag RI Tahun 2020," *Al Maqayis: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban* 3, no. 1 (2018): 1-17, <https://doi.org/https://dx.doi.org/10.18592/jams.v6i2.5217>.

³¹ Kaamiliah Fathanah et al., "Penggunaan Kamus Musa'id Lil Arabiyah Baina Yadaik Sebagai Media Pembelajaran Bahasa Arab Mahasiswa Semester Satu STAI As-Sunah Medan Tahun Ajaran 2019," *Shaut Al Arabiyyah* 9, no. 1 (2021): 61, <https://doi.org/10.24252/saa.v9i1.20019>.

المفردات في نهاية الصفحة مع مادة الاستماع. بينما في فرع القراءة، يتم إرفاق المفردات قبل مادة النص القرآني في شكل رسوم ملونة. يمكن رؤيتها في الصورة 5.



الصورة 5

كان عرض المكونات الموجودة في المواد المساعدة في هذا الكتاب هو كما يلي:

أ. المعاجم والقواميس

القاموس في هذا الكتاب لم يُقدم بشكل منفصل، مما يعني أن هذه المكونة لا تتوافق مع منظور القاسمي. ومع ذلك، يتوفر في نهاية الكتاب تحت عنوان "قوائم المعجم المفردات" على الصفحات 106-110 في شكل جدول من كل فصل. يمكن رؤيتها في الصورة 6.



الصورة 6

بالإضافة إلى ذلك، فإن المفردات المقدمة تتوافق مع المعيار الأول،³² وهو المفردات المتعلقة بوسائل التواصل الاجتماعي والأجهزة الإلكترونية في الحاسبة. ويكمن الهدف من ذلك في إثراء مفردات الطلاب ومعرفة كيفية نطقها بشكل صحيح، وزيادة رغبتهم في المعرفة والاستزادة من المعلومات، وتعزيز دافعيتهم في مادة اللغة العربية.

ب. كتاب التمارين

يُعرف بالكتاب العملي بمصطلح ورقة عمل الطالب (LKS)، تدريبي منفصل عن الكتاب المرجعي الرئيسي. في هذا الكتاب لا يوجد نوع من كتاب خاص من التمارين في شكل أسئلة متنوعة بشكل منفصل. ومع ذلك، فقد قدم هذا الكتاب العديد من الأمثلة على التمارين في شكل أسئلة في كل فصل فرعي. ومن بين التدريبات المقدمة، تتوافق بشكل صحيح مع المعيار الثاني والخامس،³³ وهما التدريبات المتعلقة بفرع الكلام، حيث يُطلب من الطلاب المشاركة في مناقشات مصورة تحفزهم على القضايا المتعلقة بفوائد الهواتف الذكية في الحياة اليومية وفوائد الإنترنت في عملية التعلم والتدريس. يمكن رؤية ذلك في الصورة 7.



الصورة 7

³² Laubaha et al., “Kesesuaian Materi Berdasarkan Teori Dan Praktek Pada Bahan Ajar Bahasa Arab.”

³³ Laubaha et al.

ج. كتاب المطالعة

في هذه المكونة، لم يعثر الباحث حتى الآن على كتاب لمطالعة آخر الذي يتعلق بالكتاب الأساسي. ولكن يحتوي الكتاب على قراءات متعددة تتعلق بموضوعات قراءة اللغة العربية. وتتوافق المواد المقدمة أيضاً مع المعيار السابع،³⁴ وهو مناقشة الموضوعات المتعلقة بالأديان في إندونيسيا كمعرفة ثقافية واجتماعية للطلاب. يمكن رؤيتها في الصورة 8.



الصورة 8

يوضح Greasser أيضا نفس النقطة ، قائلا إن العديد من العوامل تساهم في تعقيد النص ومدى احتمالية استخدامه من قبل خبراء المعلمين يمكن أن يدعم تحديد الطلاب والتعرف على الكلمات. تؤثر المتغيرات المختلفة على فهم القارئ للنص، بما في ذلك الموضوع والمعرفة الأساسية ذات الصلة المطلوبة، ونوع النص، وبنية النص، وتعقيد الجمل، ومنطق الأفكار وتطورها.³⁵

³⁴ Laubaha et al.

³⁵ Devere Thomas Wolsey et al., "Texts For Reading Instruction and The Most Common Words in Modern Standard Arabic: An Investigation," *Reading and Writing* 36, no. 7 (2023): 1567–87, <https://doi.org/10.1007/s11145-022-10307-0>.

د. كتاب الاختبارات التحريرية

في هذه المكونة، لم يعثر الباحث حتى الآن على كتاب الاختبار منفصل، ولكن يتم تقديم الفصول الفرعية على شكل اختبارات في هذا الكتاب، مع اختبار منتصف الفصل (6 صفحات) بعد الفصل الفرعي الثالث واختبار نهاية الفصل (5 صفحات) بعد الفصل الفرعي السادس. بوجود هذه الاختبارات (اختبار منتصف الفصل واختبار نهاية الفصل)، يمكن للمعلم معرفة قدرة الطلاب على التعلم وفهم المادة وفقًا لما تم تدريسه، وفي نهاية إجراء هذه الاختبارات، يمكن أن يقدم عرضًا شاملاً أو جزئيًا لنتائج التدريس.³⁶ يمكن رؤيتها في الصورة 9.



الصورة 9

تحتل تمارين الكتب المدرسية مكانة خاصة في تعلم اللغة، لأن المعلمين يسمحون للمعلمين بمعرفة الكفاءة اللغوية للطلاب وأدائهم،³⁷ مع وجود دفاتر تمارين المعلم يمكن قياس مدى قدرات الطلاب وفهمهم للمواد التي تعلموها، بحيث يمكن تقييمها من أي شيء ينقصها ولا يحقق أهداف التعلم.

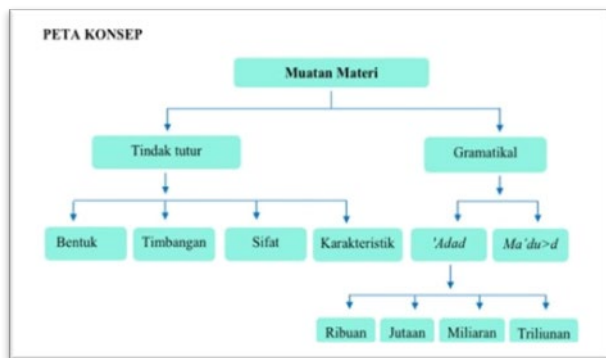
³⁶ Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*, ed. Uril Bahrudin, 3rd ed. (Malang: UIN Maliki Press, 2020).

³⁷ Sajid, Zari', and Karl, Ashghar Ali. Tahlil Tamarin Kitab al-'Arabiyyah li al-Shaffin al-'Asyr wa al-Hadi 'Asyr li Marhalah al-Mutawasithah al-Tsaniyah bi al-Madrasah al-Iraniyyah fi Dhu' Tashnif Blom li al-Ahdaf al-Ma'rifiyyah. *Dirasat fi Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyyah wa Ta'allumiha Majallah Daulah 'Amaliyah Muhkamah* 3, no. 1 (2019): 11–26. <https://doi.org/https://doi.org/10.22099/jsatl.2019.27389.1024>.

هـ. مرشد المعلم

يعد استخدام دليل المعلم أمراً في غاية الأهمية، كدليل في التعلم يشرح آلية تقديم القيم وغرسها في نفوس الطلاب، وكذلك كيفية تقييمها. لأن هذا الكتاب يسهل على المعلمين استخدام طرق التدريس بشكل تفاعلي للحصول على النتائج المتوقعة.³⁸ ومع ذلك، في هذا المكون، لم يجد الباحثون دليل المعلم.

ومع ذلك، من تقييم الباحث، فإن وجود خريطة المفاهيم في كل فصل يمكن أن يكون دليلاً للمعلم بشأن المواد التي سيتم تقديمها. تعمل خريطة المفاهيم على تمكين المعلم من تحسين عملية تدريس اللغة العربية وتحقيق فهم اللغة العربية من خلال فهم المفردات وأنماط الجمل وهياكل الجمل من خلال الترجمة. يكون الطلاب قادرين على فهم وتطوير أفكارهم وخيالهم الخاص وتمييز اللغة العربية بشكل صحيح.³⁹ وهذا يتوافق مع المعيار الرابع.⁴⁰ يمكن رؤيتها في الصورة 10.



الصورة 10

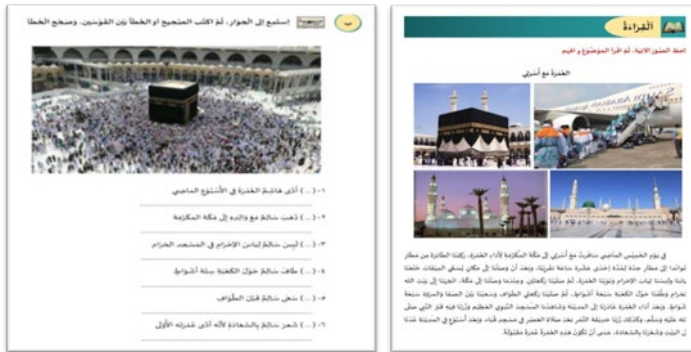
³⁸ Ali Kamel Atoum, "The Values Included In The Arabic Language Textbooks For The Higher Primary Stage In Jordan : An Analytical Study," *Journal of Positive School Psychology* 6, no. 7 (2022): 4980–98, <https://www.journalppw.com/index.php/jpsp/article/view/12469>.

³⁹ A Fardiyanti, "Pengaruh Metode Peta Konsep Terhadap Pembelajaran Bahasa Arab Kelas VII SMP Unismuh Makassar," *Al-Maraji': Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 5 (2021): 66–80.

⁴⁰ Laubaha et al., "Kesesuaian Materi Berdasarkan Teori Dan Praktek Pada Bahan Ajar Bahasa Arab."

و. وسيلة السمعية والبصرية

تخصص تسجيلات الصوت لتعليم مهارة الاستماع (فهم المسموع). ومع ذلك، لم يتم العثور على شكل تسجيلات الصوت مناسب للمعلم، ولم يتم العثور على وسائل بصرية منفصلة أيضاً، وبذلك، يرى الباحث أن هذا الجانب غير ضروري للغاية، نظراً لأن الكتاب مزود بالعديد من الرسومات الملونة التي تزيد من جاذبية القراءة. يحظى الكتاب المصور بجاذبية أكبر من الكتب غير المصورة، وذلك بسبب جذب انتباه القارئ من خلال استخدام الرسوم التوضيحية أو الرسوم البصرية.⁴¹ وفيما يتعلق بتمارين الاستماع، فهي متوافقة مع المعيار الثالث والسادس،⁴² حيث يُطلب من الطلاب فهم الخطابات والنصوص المستمعة، ويتضمن المحتوى الخاص بمهارة القراءة قصة تجربة تنفيذ العمرة. يمكن رؤيتها في الصورة 11.



الصورة 11

الخاتمة

بناء على نتائج تحليل الكتب العربية لطلاب الصف الحادي عشر للمدرسة عالية الطبعة 1 في عام 2020، استوفى مكونات موضوع الكتب المدرسية العربية لغير

⁴¹ Husna Fauziah, Nisa Eka Nastiti, and Bambang Melga, "Perancangan Media Pembelajaran Keterampilan Membaca Bahasa Arab Berbasis Iqra' Untuk Pendidikan Diniyah Kabupaten Bandung," *JURNAL NAWALA VISUAL* 4, no. 1 (2022): 63–71, <https://doi.org/https://doi.org/10.35886/nawalavisual.v4i1.262>.

⁴² Laubaha et al., "Kesesuaian Materi Berdasarkan Teori Dan Praktek Pada Bahan Ajar Bahasa Arab."

الناطقين بها على ضوء النظرية على محمد القاسمي، وهي؛ أولاً، مواد الأساسية للكتاب المدرسي: أ) قراءة النصوص (المطالعة) في شكل حوار، ب) قواعد اللغة العربية، ج) التمارين، د) والقوامس. ثانياً، المادة المساعدة للكتاب المدرسي: أ) المعاجم، ب) كتب التمارين، ج) كتاب الطالعة، د) كتاب التقويم/ الاختبار، هـ) كتاب مرشد المعلم، و) وسائل التعليم البصرية.

مع نتائج هذا التحليل، قدم الباحث توصيات إلى وزارة الشؤون الدينية (KEMENAG) بضرورة تضمين الكتب المدرسية العربية في اختبار التحقق من مركز المناهج ومسك الدفاتر (Puskurbuk) والتحقق من صحتها من قبل فريق تطوير المناهج (TPK). وفيما يلي الاقتراحات التي قدمها الباحثان بناء على نتائج الدراسة، للمعلمين لدراسة مدى ملاءمة الكتب مع المناهج الدراسية القابلة للتطبيق واستخدام اللغة العربية الفصحى، بحيث يمكن تطويرها وفقاً للحقيقة. للناشرين ينبغي أن ينتبه الكتب إلى جودة مكونات التقييم بناء على المعايير التي وضعتها BSNP (الوكالة الوطنية لمعايير التعليم) والتي تتضمن مكونات جدوى المحتوى والعرض واللغة ومؤشرات العرض وفقاً لأهداف التعلم، سيتم تجهيز مواد استماع بشكل أفضل بأشرطة CD صوتية.

References

- A'yuna Faudiyah, Rizka, and Mirwan Akhmad Taufiq. "Analisis Kesalahan Teks Buku Pendidikan Bahasa Arab Di Madrasah" 22, no. 02 (2020): 151–68. <https://doi.org/https://doi.org/10.32332/an-nabighoh.v22i02.2009>.
- Ainin, Moh. *Pengembangan Kurikulum Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: Lisan Arabi, 2018.
- Aisyah, Siti, Evih Noviyanti, and Triyanto Triyanto. "Bahan Ajar Sebagai Bagian Dalam Kajian Problematika Pembelajaran Bahasa Indonesia." *Jurnal Salaka: Jurnal Bahasa, Sastra, Dan Budaya Indonesia* 2, no. 1 (2020): 62–65. <https://doi.org/10.33751/jsalaka.v2i1.1838>.
- Al-Jarf, Reima S., and Nailya G. Mingazova. "Evaluation of Arabic Language Teaching Textbooks Used in Russia in the Light of the CEFR Criteria." *VI International Forum on Teacher Education* 1 (2020): 101–29. <https://doi.org/10.3897/ap.2.e0101>.
- al-Qasimi, Ali Muhammad. *Ittijahat Haditsah fi Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyah li al-Nathiqin bi al-Lughah al-Ukhra, wa I'dad al-Mawad li Ghair Nathiqin bi*

al-'Arabiyyah, wa al-Sajl al-'Ilmi li Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyyah li al-Nathiqin biha. Riyadh: 'Amadah al-Syu'un al-Maktabat Jami'ah al-Riyadh. n.d

- Albab, Dehendar Ulil. "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab MI Kelas IV Kurikulum 2013 Terbitan Kemenag RI Tahun 2020." *Al Maqayis: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban* 3, no. 1 (2018): 1–17. <https://doi.org/https://dx.doi.org/10.18592/jams.v6i2.5217>.
- Alwa'id, Mahsun. "Peningkatan Kinerja Guru Dalam Pengembangan Bahan Ajar Melalui Supervisi Akademik Kepala Madrasah Sebagai Upaya Peningkatan Capaian Mutu Madrasah Di MAN 1 Semarang Kabupaten Semarang Tahun Pelajaran 2019/2020" 5, no. 2 (2021): 195–212.
- Atoum, Ali Kamel. "The Values Included In The Arabic Language Textbooks For The Higher Primary Stage In Jordan : An Analytical Study." *Journal of Positive School Psychology* 6, no. 7 (2022): 4980–98. <https://www.journalppw.com/index.php/jpsp/article/view/12469>.
- Azhari, Afifa Wijdan. "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Kelas Vi Madrasah Ibtidaiyah Terbitan Karya Toha Putra." *ALSUNIYAT: Jurnal Penelitian Bahasa, Sastra, Dan Budaya Arab* 1, no. 2 (2018): 125–36. <https://doi.org/10.17509/alsuniyat.v1i2.24360>.
- Fardyanti, A. "Pengaruh Metode Peta Konsep Terhadap Pembelajaran Bahasa Arab Kelas VII SMP Unismuh Makassar." *Al-Maraji: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 5 (2021): 66–80.
- Fathanah, Kaamiliyah, Sulton Bigadaran, Nur Hasan, and Wildana Wargadinata. "Penggunaan Kamus Musa'id Lil Arabiyah Baina Yadaik Sebagai Media Pembelajaran Bahasa Arab Mahasiswi Semester Satu STAI As-Sunah Medan Tahun Ajaran 2019." *Shaut Al Arabiyyah* 9, no. 1 (2021): 61. <https://doi.org/10.24252/saa.v9i1.20019>.
- Fauziah, Husna, Nisa Eka Nastiti, and Bambang Melga. "Perancangan Media Pembelajaran Keterampilan Membaca Bahasa Arab Berbasis Iqra' Untuk Pendidikan Diniyah Kabupaten Bandung." *JURNAL NAWALA VISUAL* 4, no. 1 (2022): 63–71. <https://doi.org/https://doi.org/10.35886/nawalavisual.v4i1.262>.
- Fauziah, Ika Mahmudah, and Riska Wahyu Pratiwi Adnin Putri. "Book Review of Zakarya Almahasees's Analysing English-Arabic Machine Translation." *International Journal of Arabic-English Studies* 23, no. 2 (2023): 443–44. <https://doi.org/10.33806/ijaes.v23i2.471>.
- Hamid, Abdul. *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*. Edited by Uril Bahrudin. 3rd ed. Malang: UIN Maliki Press, 2020.

- Hamid, M. Abdul, Danial Hilmi, and M. Syaiful Mustofa. "Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Berbasis Teori Belajar Konstruktivisme Untuk Mahasiswa." *Arabi: Journal of Arabic Studies* 4, no. 1 (2019): 100. <https://doi.org/10.24865/ajas.v4i1.107>.
- Hilmi. "Evaluasi Bahan Ajar Cetak Bahasa Arab Untuk Tingkat Madrasah Aliyah." *Jurnal Intelektualita*, 2020, 93–108. <https://www.jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/intel/article/view/9929>.
- Hussain, Nur Hidayah, and Maharam Mamat. "Readability Level of Arabic Texts for Upper Primary Pupils at Al-Amin Islamic Primary School (SRI)." *International Journal of Mechanical Engineering and Technology (IJMET)* 10, no. 03 (2019): 1672–80.
- Jumhana, Nana. "Evaluasi Terhadap Buku Ajar Bahasa Arab Madrasah Di Indonesia Berbasis Kurikulum 2013." *Al-Ittijah: Jurnal Keilmuan Dan Kependidikan Bahasa Arab* 13, no. 1 (2021): 11–32. <https://doi.org/https://doi.org/10.32678/al-ittijah.v13i1.4451>.
- Khotiah, Siti. "Peningkatan Kompetensi Membaca Teks Berbahasa Arab Melalui Metode Qiraah Mata Pelajaran Bahasa Arab Di MTs Negeri 8 Karangmojo." *Jurnal Pendidikan Madrasah* 5, no. 2 (2020): 237–45. <https://doi.org/https://doi.org/10.14421/jpm.2020.52-09>.
- Kolintama, Chicin Marchella, and Muhammad Nur Iman. "Telaah Buku Ajar Bahasa Arab Madrasah Aliyah Kelas X Berdasarkan Keputusan Menteri Agama (KMA) Nomor 183 Tahun 2019." *Al-Muyassar: Journal of Arabic Education* 1, no. 1 (2022): 74. <https://doi.org/10.31000/al-muyassar.v1i1.5994>.
- Laubaha, Siti Aliyya, Ratni Bt H Bahri, Suleman D Kadir, Muhammad Zikran Adam, Ibadurrahman Ali, and Muhammad Jundi. "Kesesuaian Materi Berdasarkan Teori Dan Praktek Pada Bahan Ajar Bahasa Arab." *NASKHI Jurnal Kajian Pendidikan Dan Bahasa Arab* 4, no. 2 (2022): 10–21. <https://doi.org/10.47435/naskhi.v4i2.1198>.
- Magdalena, Ina, Tini Sundari, Silvi Nurkamilah, Dinda Ayu Amalia, and Universitas Muhammadiyah Tangerang. "Analisis Bahan Ajar." *Jurnal Pendidikan Dan Ilmu Sosial* 2, no. 2 (2020): 311–26.
- Mukhtar, Alfarizi Farhan Mokoagow Muhammad Nur Iman. "Telaah Buku Teks Bahasa Arab Madrasah Aliyah (Studi Analisis Buku Ajar Kelas 12 KMA 183 Tahun 2019)." *A Jamiy: Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab* 10, no. 1 (2021): 239–51.
- Pahlefi, M. Riza. "Analisis Buku Al-'Arabiyah Baina Yadaik Jilid I." *Al-Ittijah: Jurnal Keilmuan Dan Kependidikan Bahasa Arab* 12, no. 2 (2020): 157–76.

- Ramah, Sutri, and Miftahur Rohman. "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Madrasah Aliyah Kurikulum 2013." *Arabiyatuna : Jurnal Bahasa Arab* 2, no. 2 (2018): 141. <https://doi.org/10.29240/jba.v2i2.552>.
- Rianti Sari, Risna, and Hasyim Amrullah. *Bahasa Arab MA Kelas XI. Kementerian Agama RI*. 1st ed. Kementerian Agama RI, 2020.
- Ridho, Ubaid. "Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab." *An Nabighoh Jurnal Pendidikan Dan Pembelajaran Bahasa Arab* 20, no. 01 (2018): 19. <https://doi.org/10.32332/an-nabighoh.v20i01.1124>.
- Rodríguez, Jesús Rodríguez, Denébola Álvarez-Seoane, Víctor Arufe-Giráldez, Rubén Navarro-Patón, and Alberto Sanmiguel-Rodríguez. "Textbooks and Learning Materials in Physical Education in the International Context: Literature Review." *International Journal of Environmental Research and Public Health* 19, no. 12 (2022). <https://doi.org/10.3390/ijerph19127206>.
- Sajid, Zari', and Karl, Ashghar Ali. 'Tahlil Tamarin Kitab al-'Arabiyyah li al-Shaffin al-'Asyr wa al-Hadi 'Asyar li Marhalah al-Mutawasithah al-Tsaniyah bi al-Madrasah al-Iraniyyah fi Dhu' Tashnif Blom li al-Ahdaf al-Ma'rifiyyah. Dirasat fi Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyyah wa Ta'allumiha Majallah Daulah 'Amaliyah Muhkamah 3, no. 1 (2019): 11–26. <https://doi.org/https://doi.org/10.22099/jsatl.2019.27389.1024>.
- Setyawan, Cahya Edi, Luthfi Abdul Basit, and Muhamad Fathoni. "Telaah Bahan Ajar Bahasa Arab 'Ayo Fasih Berbahasa Arab' Madrasah Aliyah Kelas XII Karya Hasan Saefullah (Tinjauan Materi Berdasarkan Teori Mackey)." *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab IV*, 2018, 1–10.
- Syaifullah, Muhammad, and Nailul Izzah. "Kajian Teoritis Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab." *Arabiyatuna : Jurnal Bahasa Arab* 3, no. 1 (2019): 127. <https://doi.org/10.29240/jba.v3i1.764>.
- Wolsey, Devere Thomas, M Ibrahim Kakouti, H Elfrida Hierbert, Abo Dalal ElSeoud, Helen Abadzi, and Fatma Abdelkhalek. "Texts For Reading Instruction and The Most Common Words in Modern Standard Arabic: An Investigation." *Reading and Writing* 36, no. 7 (2023): 1567–87. <https://doi.org/10.1007/s11145-022-10307-0>.
- Zahro, Umi Chabibatus, and Ujang Khiyarusoleh. "Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Berbasis Kearifan Lokal Brebes." *Al Mi'yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban* 4, no. 1 (2021): 73. <https://doi.org/10.35931/am.v4i1.437>.
- Zarkasyi, Ahmad Hidayatullah, Fitra Awalia Rahmawati, Muhammad Wahyudi, and Imroatul Istiqomah. "Pelatihan Menyusun Bahan Ajar Untuk Pengembangan Bahasa Arab Hikmah Di Ponpes Al Hikmah Karangmojo Gunung Kidul." *Journal Of Human And Education (JAHE)* 1, no. 1 (2021):

18–23. <https://doi.org/10.31004/jh.v1i1.4>.